

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tol 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KULFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 350 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÉ-
RESZTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
480 Lei, egész évre 900 Lei. • Közlönyviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 53. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁRCIUS 6, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Forgácsok

„Technikai késelem” volt az oka annak, — bucaresti hivatalos magyarázat szerint — hogy az összes tisztviselők és nyugdíjasok a mai napig nem kapták meg azt a járandóságot, ami dukál nekik. Ez a hivatalos indoklás magyarra fordítva azt jelenti, hogy megfélemlítettek gondoskodni sok százezer tisztviselőről, aki munkakörét és munkaidjét az állam szolgálatába állította. Ugyis nevezhetnők ezt a technikai késelemet, hogy a jobb kéz nem tudja, mit csinál a bal. Március elején életbe léptettek egy új törvényt, amely szerint a fizetésekhez és nyugdíjakhoz szükséges összegeket nem az állampénztárnál rendelkezésre álló összegekből fizetik ki, hanem a pénzügyigazgatóság esekére a Nemzeti Bank adja ki a pénzt. Erre jött egy rendelkezés a pénzügyigazgatósághoz ilyen értelemben, de a másik rendelkezést, hogy a Nemzeti Bank bocsássa rendelkezésre a szükséges pénzt, elfelejtették elküldeni. Ezt úgy nevezik „technikai késelem”. Technikai késelem, mely miatt a tisztviselő és nyugdíjas hitelezőivel szemben valószínű késelemben esik. Ezzel azonban nem törődnek Bukarestben. Beigazolódott, mennyire szükség van a decentralizációra, mert Bocu kormányzó egy telefonbeszélgetése megszüntette a zavart. Zavart, melynek konszolidált viszonyok között nem volna szabad előfordulni. De hol vagyunk mi még a konszolidációtól?

A villamos vasut egyik főellenőrért iruzkálták, mert huszonehét évi szolgálat után is még úgy akarta teljesíteni hivatalát, amint azt becsülettel megtanulta és amint azt kötelessége megkívánja. Nem az első eset ilyen botrány, amelyet — valószínűleg nem a sors véletlen szeszélye folytán — az ökiráltságából való állampolgár rendez nálunk. Valami egész hamis képzetük van ezeknek az embereknek rólunk és elsősorban önmagukról. Nem általánosítunk és nem is állítjuk, hogy egyetemi tanárok vagy más intellektuelek rendezik ezeket a botrányokat, de viszont tény, hogy a régátban sem áll a lakosság csak egyetemi tanárokból. Egy parladi kereskedő igyekezett ezáltal prepotens képzelgésében főlének, mentalitásunk fölé helyezkedni, csak

azért, mert ő regáti. Amit másnak itt nem szabad, — gondolta — azt neki szabad. Ismerjük ezeket az alakokat. Ezek azok, akik egy anakronisztikus, felfogás képviselőiben Nagyrománia

megalakulásának tizedik évében is leigázott tartományok képzelik Erdélyt és a Bánságot és silány hofotakként gondolnak bennünket kezelve. Ugy véljük, elérkezett már az ideje annak,

hogy saját otthonunkban ezeket a fenhéjázó rendbontókat megfelelő megtorlással konciliáns, tisztességes, európai viselkedésre szorítsák az illetékes hatóságok.

Ocskay brigadérosok, akadnak-e sorainkban?

Irta: VUCHETICH ENDRE dr.

Temesvár, márc. 5.

Tiszteletreméltó nevek szerepelnek mindegyik listán, melyet az egyes csoportok készítettek, hogy velük induljanak a választási küzdelemben. Kétségen felül áll, hogy azon nők és férfiak mindegyike érdemes a városi tanácsstagságra, akiket az egyes névjegyzékekbe felvettek. Szomorú volna ha nem így lenne.

És elszomorító lenne, ha ennek a százezer lakosu városnak polgársága között nem akadnának még többen, akiknek kezébe nyugodtan lehetne lefektetni Temesvár város sorsának intézését.

Hogy a heteken át tartó előzetes tárgyalások anyaga alapján és alapos meggondolás után mégis a szövetkezett pártok listájában látjuk azt a garanciát, mely a város érdekeit valóban képviselni tudja, annak több oka van.

Az első ok, melyet ennek a listának hátrányára szeretnek felhánytorgatni éppen az, mely támogatására indít bennünket. Azt mondják, hogy pártok jelöltek és a lista győzelme párturalmat jelentene a városházán. Akik ezt állítják, megfélemlítnek arról, hogy a többi jelölőlistán is pártok jelöltjei szerepelnek, azonban a pártok szerveztségében rejlő nagy erkölcsi alap és erő nélkül.

Pártok neveztek meg jelöltjeiket a kartellált listára, de azok a pártok, melyekhez Temesvár lakosságának kilenevenkilenc százaléka tartozik.

És úgy válogatták meg ezeket a jelölteket, hogy jelölésükben nem a párt-szempon, valamely párthoz való tartozásuk domborodik ki, hanem nemzetiségük és főként foglalkozásuk.

Előszóval hivatkoznak arra, hogy a közterheket legnagyobb részben a kereskedő- és ipartársadalom viseli. A szövetkezett pártok ezzel a körülménnyel is számoltak, amikor a jelöléseket úgy ejtették meg, hogy a listán szereplőknek csaknem ötven százaléka ezen érdektömegek képviselőiből kerül ki.

Temesvár nagy ipari centrum és így ennek megfelelően igen nagy a fizikai munkások száma.

Ugy érezzük szépséghibája és gyengesége volna a pártok szövetkezésének, ha ebből a szövetkezésből a dolgozó tömegek hiányoznának.

Hogy ők is belekapcsolódtak abba a gyűrűbe, mely a közlegő községi választásokon körül akarja ölelni és egybe foglalni a város minden jószándéku és becsületes meggyőződésű rendelkező, kicsinyes, hiúsági szempontoktól nem vezérelt lakosát, csak előnye a listának. Előnye és erőssége. És előnye a majdani nagytanácsnak is, mert képviselőket talál benne minden nemzetiség és minden társadalmi osztály. Ezt a fontos fellegzetességet és kelléket egyetlen más lista sem tudja felmutatni.

A kezük munkájával mindennapi kenyerüket megkereső hatalmas tömegek is felismerték a helyzet adottságaiból származó kötelezettségeket érdekeik iránt és ezért csatlakoztak a szövetkezett pártokhoz.

Nekünk magyaroknak természetesen minden választási egyezményen túl az az érdekünk, hogy a mi jelöltjeinket hozzuk be a városi nagytanácsba. Ez csak úgy lehetséges, hogy összefogva diadalra segítjük azt a listát, melyen

a mi jelöltjeink szerepelnek. Szerepelnek román polgártársainkkal, német kisebbségi testvéreinkkel, a nemzetiségi szempontokon felülemelkedő, gazdasági célokért tömörülő munkástársainkkal együtt. Ha ezen pártokkal rokon, magát hangzatos jelszavaktól félrevezetni nem engedő minden igaz polgára ennek a városnak a gyűrűs listára adja le szavazatát, úgy győzelmiünk biztos. Ne a pártfegyelem legyen a kényszerítő eszköz, hanem a testvéri együttérzés és részünkről a jól felfogott magyar kisebbségi érdekek becsületes szolgálata.

Mert aki hűtlenül elhagyja azt a zászlót, melyre szive és lelke szerint fel kellett esküdni minden igaz magyarnak, az árulást követ el a kisebbségi eszmével, kisebbségben élő testvéreivel szemben.

Ezeket az érdekeket nem lehet egyeseknek — minden becsületes törekvésük elismerése mellett is — szolgálni, csak a szervezett összességnek. El kell némulnia minden egyetlenkedő hangnak, el kell simulnia minden visszacságnak az egység érdekében. Mert ezáltal nem arról van szó, hogy ki hogyan kerül esetleg a városi tanácsba, hanem egy szent eszméről, egy ideálról, a kisebbségi gondolatról, amelylyel vagy biztosíthatjuk jövőnket, vagy azt eszerben hagyva, elbukunk és elbukik jövőnk generációink sorsa.

Ocskay brigadérosok, akiket megbántott és megsértett egyéni hiúságuk vezérelt cselekedeteikben, mindig akadtak. Jó katona, igaz harcos nem követte őket soha.

Hisszük, hogy nem fogja követni most sem. Megtévedt vezéreiknek pedig mi is oda kiáltjuk:

Jó éjszakát, Ocskay brigadérosok!

Prágai Nemzetközi Mintavásár 1930 márc. 16-23.

A legkedvezőbb bevásárlási forrás minden téren. Ingyenvizum. Vasuti kedvezmények az összes vonalakon. Igazolványok s felvilágosítások: a Csehszlovák Konzulátusnál, Timisoara 1., Str. Gen. Grigorescu (Ferenc J.-u.) 3, valamint a menetjegyirodákban

„Elfelejtettek“ felhatalmazást adni, hogy a tisztviselők és nyugdíjasok járandóságát kifizessék

Temesvár, március 5.

Az állami tisztviselőknek március elsején kellemetlen meglepetésben volt részük. Az egyes szolgálati ágak a minisztériumoktól jóváhagyott fizetési lajstromok alapján hiába jelentkeztek a pénzügyigazgatóságnál, hogy a tisztviselőknek járó fizetéseket felvegyék, a pénzügyigazgatóságon azt a választ kapták, hogy a pénzügyminiszterium rendelete értelmében — amint azt megírtuk — semmiféle fizetést nem eszközölhetnek. Ennek híre villámgyorsan terjedt el az állami tisztviselők körében és ma is az a helyzet, hogy az állami tisztviselők annak ellenére, hogy már mármárcius negyediké is elmúlt, még mindig nem kaptak fizetést.

Tegnap az állami nyugdíjasokat érte újabb kellemetlen meglepetés. A temesvári pénzügyigazgatóság előzetes értesítése alapján nyugdíjait akarták felvenni, azonban a pénzügyigazgatóságon kijelentették, hogy a nyugdíjak kifizetésére sincsen felhatalmazásuk.

Az összes érdekelték körében aggodalmassá vált a helyzet, mert a pénzügyigazgatóságon is csak azt a felvilágosítást adták, hogy a minisztérium rendelkezése a március elsején életbe lépett új állami számviteli törvényre vezethető vissza. Hogy mikor fizet a pénzügyigazgatóság, arra vonatkozólag nem tudtak felvilágosítást adni.

Ilyen előzmények után több küldöttség kereste fel Baran Koriolán dr. főpolgármestert, aki tegnap eljárt Krüster Ferenc dr. képviselővel együtt Bocu Szevér miniszter, tartományi kormányzóval. Közölték Bocuval, hogy sem a hadsereg, sem az igazságügy, a közoktatásügy, sem a nyugdíjasok nem kapták meg illetményeiket és így Temesvárott a legnagyobb bizonytalanság uralkodik a tisztviselők és nyugdíjasok körében. Bocu Szevér miniszter ezuttal értesült csak, hogy a tisztviselők és nyugdíjasok nem kapták meg illetményeiket és azonnal érintkezésbe lépett Lazar Kornél dr. pénzügyigazgatóval, aki azonban tudomására adta, hogy a pénzügyminiszter távirati rendelkezése alapján tagadta meg a kifizetéseket. A kormányzó erre telefonon érintkezésbe lépett a pénzügyminiszteriummal is. A pénzügyminiszteriumban Teianu államtitkár nem volt hivatalában. Madgearu pénzügyminiszter pedig tanácskozáson volt és így nem sikerült velük összeköttetést kapni. Később Bocu újra beszélt Bukaresttel és ekkor közölte a pénzügyminiszteriummal, hogy Temesvárott az állami tisztviselők és a nyugdíjasok miniszteri rendeletre való hivatkozással nem kapták meg március elsején illetményeiket. Amíg ez a telefonbeszélgetés folyt, azalatt Baranu Viktor, a kormányzóság egy osztályának főnöke jelenleg Bocu miniszternek, hogy a minisztériumtól távirat érke-

a hadsereg illetményeinek, a nyugdíjasoknak és a pénzügyigazgatóság tisztviselőinek ellátására szükséges összeget a minisztérium a Nemzeti Bank temesvári fiókjánál a pénzügyigazgatóságnak rendelkezésére bocsátotta és a nyugdíjasok már ma, március ötödikén felvehetik nyugdíjukat.

A nyugdíjak kifizetése abban a betűrendes sorrendben történik, amint azt már közöltük azzal a különbséggel, hogy ma lesz az első kifizetési nap.

Bocu Szevér kormányzó ezalatt telefonon elintézte a pénzügyminiszteriummal azt is, hogy a minisztérium az összes állami tisztviselők illetményeinek kifizetésére a temesvári pénzügyigazgatóságnak a Nemzeti Bank temesvári fiókjánál megfelelő hitelt nyújtson. Így tehát ma a temesvári pénzügyigazgatóság folyósítja már az összes állami tisztviselők fizetését.

Ebben az ügyben Bocu Szevér a következőket mondotta:

— Március elsején lépett életbe az új állami számviteli törvény és annak rendelkezései értelmében a pénzügyigazgatóság az összes napi bevételeket a Nemzeti Bank temesvári fiókjába köteles befizetni, viszont ha pénzre van szüksége, csekk ellenében ugyancsak a Nemzeti Bank fiókjától kap pénzt. Ez az eljárás mértékadó a fizetések kiutalásánál is, amelyeket ugyancsak a Nemzeti Banktól vesz fel a pénzügyigazgatóság.

Temesvárott a Nemzeti Bank központjának technikai késedelmezése folytán állott be a fizetések folyósításában ez a kényszeresünet, azonban a pénzügyminiszteriumnál eszközölt közbenjárás folytán ma már az összes állami hivatalok, valamint a nyugdíjasok is megkapják a szükséges pénzt.

Ismét felvetették a városi takarékpénztár létesítésének tervét a város bankügyeinek lebonyolítására

Temesvár, március 5.

A város ideiglenes bizottságának tegnapi ülésén Hollinger Péter szóvá tette a Timisiai penziintézet és a város viszonyát. Kéri, hogy a város által delegált két igazgatósági tag informálja az ideiglenes bizottságot a Timisiai státuszáról. Ezzel kapcsolatban Hollinger indítványt tett, hogy a város maga állítson fel ismét városi takarékpénztárat. Ez mint különálló városi vállalat működne és kiegészítő része volna a város pénzügyi osztályának. Idegen tőke bevonása nélkül kellene szerinte ezt a városi penziintézetet megcsinálni, amely kizárólag a város bankügyeinek lebonyolítását intézné. Amortizációs kölcsönöket is

adhatna az intézet a városi alkalmazottaknak házipénzesekre.

A városi takarékpénztár felállítására vonatkozó indítványt igen melegen pártolta Baran Koriolán dr. polgármester is. Az ideiglenes bizottság kimondta, hogy bár a városi takarékpénztár felállítására vonatkozó döntés meghozatalára az új községi nagytanács lesz hivatva, azért az erre vonatkozó előkészületeket mégis meg kell tenni, mivel a jelen körülmények között a városi takarékpénztár létesítése a városra nézve igen előnyösnek látszik. A város és a Timisiai közötti viszonyt illetőleg a legközelebbi ülésen fognak jelentést tenni.

A régi vizályt a tűzoltóságok között Bocu Szevér miniszter személyesen intézi el

Temesvár, március 5.

A temesmegyei önkéntes tűzoltó testületek szövetségének küldöttsége tisztelgett tegnap Bocu Szevér miniszter, tartományi kormányzó előtt. A küldöttség a következőkből állott:

Buschmann András dr. lippai közjegyző, parancsnokhelyettes, Heim Miklós központi felügyelő, Russ Adám felügyelő, Nagyszentmiklós, Hackbeil Miklós felügyelő Billéd, Wohlschütz József, a józsefvárosi, Drechsler Adolf.

a gyárvárosi és Petrovici Péter a mehalai önkéntes tűzoltóság parancsnoka, Marschetzky János rekasi járás felügyelő, Filinger János lippai parancsnok, Ingerl Alajos lippai, Ert József vingai és Jánossy Jenő mária földi járásfelügyelők. Bocu Szevér minisztert a szövetség nevében Buschmann András dr. üdvözölte és a kormányzó támogatását kérte az önkéntes tűzoltó testületek működéséhez. Fel-említette a temesvári nívatasos és önkéntes tűzoltóság konfliktusait és kérte a minisztert, hogy azt kedvezően intézze el.

Bocu Szevér a küldöttségnek megköszönte a bizalmat, majd a következőket mondotta:

— Ismerem az önkéntes tűzoltó testületek működését és tudom, hogy évtizedek óta altruista alapon áldozták fel és áldozzák meg ma is tevékenységüket a közjó érdekében. Ismerem azt a konfliktust is, amely Temesvárott az önkéntes és a hivatásos tűzoltók között fennáll és én elvben az önök oldalán vagyok, mert a tradíciót respektálok.

Tíz év nehéz viszontagságai után — folytatta a kormányzó — nincsen már helye annak, hogy a kisebbségek iojalitásában és hazaszeretetében kétekedjünk. Különösen nincsen helye annak a Bácsban, ahol a kisebbséget elszakíthatatlan kötélekkel kapcsolta magához a bánsági rög szeretele. Ami a temesvári konfliktust illeti, azt magam fogom mindkét fél teljes megelégedésére elintézni, hogy úgy az önkéntes, mint a hivatásos tűzoltóság továbbra is ne csak fennmaradjon, hanem harmonikus összhangban fejlődhesse.

A kormányzó végül felkérte Heim Miklóst, hogy a vizályt, amely a temesvári hivatásos és önkéntes tűzoltóság között évek óta tart és még ma sem nyert elintézet, memorandumban ismertessék vele. A miniszter ezután szívélyes kézsorítással bucsuzott el a küldöttség tagjaitól.

Mátyás király arcképét küldte Rothermere Horthynak

Budapest, március 5.

Rothermere lord megbízásából Paul George Konody világhírű műértő Budapestre érkezett és magával hozta Rothermere lord ajándékát Horthy kormányzó részére. Az ajándék egy kiváló olasz festőnek, Boltraffionak Mátyás királyról festett portréja, amelyet a jubileum alkalmából ajándékozott Horthynak. Boltraffio annak idején Leonardo da Vinci követője volt, arképei a milánói iskola legkiválóbb alkotásai közé tartoznak és az ajándékkép címe Corvinus. Érteke körülbelül harmincezer fontot tesz ki. Rothermere már régebben megvásárolta a képet azzal a szándékkal, hogy alkalom adtán a magyar nemzetnek ajándékozza és most azt a formát találta legméltóbbnak, hogy a képet Horthy jubileuma alkalmával küldi el. Horthy kormányzó tegnap fogadta Konody műértőt, akitől átvette a lord ajándékát. A kormányzó meleg hangon mondott köszönetet és kijelentette, hogy a festményt méltó helyen, a királyi várban fogja elhelyezni.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyseges. III. osztályu hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.



A választási listák benyújtási határideje ma délután hat órakor jár le

Temesvár, március 5.

A temesvári községi választás előkészületei nagyban folynak. A szavazók tömegesen járnak fel délutánonként a városháza nagytermébe, hogy a szavazási igazolványokat kivegyék. A választók háromnegyed része már birtokában van szavazási igazolványának. Az igazolványokat március 10-ig bezárólag a városházán lehet még átvenni, ettől kezdve már csak a szavazási helyiségben. A szövetkezett pártok vasárnap négy nagyégyülést tartanak és pedig délelőtt éltizénykor a Belvárosban a Tiszti Kaszinóban és az Erzsébetvárosban Novotny-teremben, délután két óraor a Munkástelepen a Dietrich-venéglőben és öt órakor a Blaskovics-telepen a Schneider-venéglőben.

Az egyes pártok listái sorra készülnek el. A szövetkezett pártok listáján az utolsó pillanatban kellett még változtatást eszközölni, mert

Lendvai Jenő kamarai főtthár, mint kinevezett köztisztviselő, nem vállalhat jelöltséget. Így Ungár Adolf dr. a bánsági tagozat alelnöke vállalta a jelöltséget.

Ért a listát csak ma nyújtják be. A lista a következő: Balta Koriolán dr., Schmitz Ferenc dr., Hajdu Frigyes dr., Magyar Lajos, Rothbart János, Vidrighin Sztánné, Engels Béla dr., Veterány Viktor dr., Carje Václav, Novac Traján, Szappanos Gyula, Eschker Gréte, Nicolaevici Pál dr., Vuchetich Endre dr., Titz Antal, Pirowszky Károly, Banareseu Mihály, Popovici Imre, Ungár Adolf dr., Nobel Sándor dr., Weindörfer József, Călugăru Aurél, Bogma Miklósné, Toiorescu Vazul, Probst János dr., Bărbos Agost dr., Malz József, Gutu Simon, Schwarz Adolf, Forgács Mátyás, Potenz Jakab, Malaiu Titusz dr., Sági Ferenc, Bittó Ferenc, Dorn István, Baran Koriolán dr. Póttagok: Stöhr János és Nagy Károly.

A politikamentes lista összeállítása nehezen megy. Egyesek, akik a listában benne voltak, egymásután lépnek vissza. S á r g a Gyula gyógyszerész annak a közlését kéri, hogy

neve félreértés folytán került be ebbe a listába és azért törölte magát, mert mint a Magyar Párt tagja, nem hajlandó a pártfegyelmet megsérteni.

Ugyanigy tévedésből került forgalomba S c h i f f Aranka és M a r t y Mihály neve. A jelöltetést — értesülésünk szerint — ők sem fogadták el.

Készült tiszta román lista is, amelyen a következő nevek vannak: Imbroane Miklós dr., Brudariu Adrian dr., Nistor Demeter dr., Dobosan János dr., Brazey Renée, Olariu Péter,

Golub Traján, Radulescu Viktor dr., Coman Agost, Belu Gyula dr., Popescu Illés, Savi Péter, Jorgulescu Spiridon, Ardelean Konstantin, András Cuzman, Jonaș Titusz, Subtire Mátyás, Bojinca Kornél, Cinghita Kornél, Fara Konstantin, Rudnean Aurél, Balan György, Balas György, Dirina György, Popa József, Radovan György, Jovanas Traján, Stoianovici Tivadar, Christianescu György, Pia György, Puscas Vazul, Moise Tibor, Valcaneantu Miklós, Babos Simon,

Petru Pál és ifj. Cosma Aurél.

Müller Kálmán és társai még nem állapították meg végleges jelölő listájukat. Ebben az irányban most folynak a tanácskozások. Hir szerint ennek a listának igyekeznek megnyerni H o l l i n g e r-Pétert is, aki a Cioban-féle listán nem vállalt jelöltséget.

A választások március tizenegyedikén lesznek Temesvárott úgy, hogy ma délután hat órakor letelek a listák benyújtási határideje.

Dinamitos merénylet egy gyorsvonat ellen

Bukarest, március 5.

(Tudósítók telefonjelentése.) A hatóságokat újabb vasúti merénylet foglalkoztatja. A Jasi—bukaresti gyorsvonat ellen eddig még ismeretlen tettesek dinamitos merényletet követtek el. A gyorsvonat teljes sebességgel haladt a nyílt pályán, amikor Breaza állomás közelében, ahol egyszer már merényletet kíséreltek meg, a vonat a nyílt pályán hirtelen megállt. Nemsokára a mozdony alól lángok csaptak fel és utána robbanás reszkettette meg a levegőt. Az utasok körében leirhatatlan pánik támadt, mindenki menekült a vasúti kocsikból, sokan a vasúti kocsik ablakain át keresték a menekülést. A gyorsvonat személyzete megállapította, hogy a pályán a sineket félméter távolságban meglazították, a sinekre pedig dinamitpatronokat helyeztek el, amelyek felrobbantak. A

mozdony erős sérüléseket szenvedett, emberéletben azonban nem esett kár. A személyzetnek több órai megfeszített munka után annyira sikerült a mozdonyt megjavítani, hogy bevonhatta a vonatot Breaza állomásra. A merényletről azonnal értesítették a belügyminiszteriumot, valamint az éppen Temesvárott időző V i d r i g h i n Sztán államvasúti vezérigazgatót. A csendőrség és a rendőrség megkezdte a nyomozást a merénylet ügyében és több embert, közöttük a pályaoert is őrizetbe vettek.

Újabb jelentés szerint a jasi gyorsvonat ellen intézett merénylet nem volt nagy méretű. Csak a detonáció volt erős, de a sinekre helyezett töltények robbanó ereje aránylag csokély volt. Ennek köszönhető, hogy emberéletben nem esett kár. Ploestiben három embert letartóztattak.

A Timisiana két másik román bankkal fuzionál a szanálás érdekében

Temesvár, március 5.

A Timisiana Takarékos és Hitelintézet sorsában tegnap döntő fordulat állott be. M a d g e a r u Virgil pénzügyminiszter terve, amely három határszéli román bank fuziójára vonatkozik, a megvalósulás stádiumába lépett. A pénzügyi kormány hozzájárulásával és a Nemzeti Bank támogatásával a temesvári Timisiana, az aradi Victoria és a nagyváradi Bihoreana bankok Banca Granitei de Vest néven fuzionálnak. Az új banknak a székhelye Aradon lesz és így a Timisiana, valamint a Bihoreana, az új bank temesvári, illetve nagyváradi fiókjai lesznek. A fuzióra vonatkozó tervet a Victoria és Bihoreana ez évi közgyűlésén már jóváhagyták, a Timisiana pedig március tizenkilencedikén tartandó közgyűlésén fogja azt magáévá tenni. A fuzió megvalósulásában jelentős szerepe van B o e u Szevér miniszter, bánsági kormányzóknak is, aki így a Timisiana további működését biztosította. A fuzióval, illetve az átalakulással kapcsolatban D o b r o-

vicescu Sztamate, a Nemzeti Bank temesvári fiókjának igazgatója, a következőket mondotta:

— A Banca Granitei de Vest a három pénzügyintézet alaptőkéjén kívül, amelyet a Nemzeti Bank is biztosít, tekintélyes támogatást kap a jegybanktól. Hogy az új bank milyen alapon működik, ez részletkérdés. A szanálásnak ez az útja a legcélravezetőbb, különösen akkor, amikor a betétesek és a többi hitelezők is nyugodtan várhatják a fejleményeket, mert az új bank fuziója a Nemzeti Bank égisze alatt történik. Bocu kormányzóknak nagy érdemei vannak a fuziónak a létrejöttében.

A pénzügyi-helyzettel kapcsolatban Dobrovicescu így nyilatkozott:

— A bánsági piacon a nyugalom helyreállt és további tartós javulást remélünk. Kétségtelen, hogy a csendes krízis még tart, a pénzkihelyezés igen nehéz, bankjaink óvatos politikát folytatnak, azonban március végére és áprilisra biztosan enyhül a gazdasági krízis. Megindul majd a hatalmas

tengeri feleslegek ekszportálása, amelynek révén tetemes külföldi valuta özönlik az országba. A februári ultimo is minden zökkenő nélkül folyt le és a jelenlegi helyzetből ítélve azt a következtetést vonom le, hogy a gazdasági és pénzügyi válság legsúlyosabb részén túl vagyunk.

A nagybőjt kezdetével Pacha püspök szózatot intézett hívőikhez

Temesvár, március 5.

Végére jutottunk a zajos mulatozásnak és farsangi vigadozásnak s ebből az alkalomból P a c h a Agost dr. püspök szózatot intézett a Csanádegyházmegye katolikus hívőikhez. Szózatában szüntelen imádkozásra buzdítja híveit, mert az imádság megnyugtat, reményt nyújt és erőt kölcsönöz az élet minden viharai közepette. Különösen figyelmezteti a hívőket arra, hogy az imádságot énekszóval is lehet végezni. Az imádság — mondja — voltaképpen a keresztény életnek a lelke. Ha azonban egyházi éneket énekelünk és ha ezek az énekek a szív mélyéből törnek elő, kétszeresen is imádkozunk. Megkezdjük a szent nagybőjtöt. — fejezi be a püspök szózatát. Hallgass csak, hogy kiált feléd, miként minden esztendőben, a főpásztor szájával az anyaszentegyház: Kedves fiam! Büneidet minden esztendőben meggyónjad és legalább husvét táján az Ottári-szentséget magadhoz vedged.

Leánya után meghalt egy elkeseredett anya

Budapest, március 5.

Kecskeméti Adolf dr. ügyvéd felesége két nap előtt megmérgezte magát és tegnap kínos vergődés után meghalt. Az öngyilkos asszony leányának férje, Ehrlich Károly két év előtt tragikus körülmények között meghalt és a végzetes szerencsétlenség annyira megrendítette feleségét, Kecskeméti Bözsit, hogy röviddel ura halála után szublimátummal megmérgezte magát és szintén meghalt. A fiatal házaspár tragikus halála buskomorriá tette Kecskeméti Adolfot, aki nem tudott beletörődni leánya elvesztésébe. Három év óta várta, hogy természetesen halállal haljon meg, de ez nem következett be és erre a meghasonlott lelki anyja leányának születésnapján aszpirinnal és veronállal megmérgezte magát és tegnap meghalt. A megrendítő eset Budapesten általános részvételt váltott ki.

Készülődnek az amerikai kommunisták. A londoni Daily Telegraph Newyorkból értesítést kapott, amely szerint a kommunisták nyitán bejelentették, hogy március hatodikán hatalmas tüntetést rendeznek. Mivel az utóbbi időben a dinamittraktárakból rengeteg dinamit tűnt el, esütörtökön Amerikában minden rendőr szolgálatban lesz, mert merényletektől tartanak. A kommunisták szerint az amerikai munkanélküliek száma hét millióra tehető.

Zsombolyán korán reggel kapható az aznapi Déli Hirlap

Hírek

Hamvazószerda

reggelére virradtunk ma. Belenézünk a tavaszi napsütésbe és hunyorgatjuk a szemünket, amely alatt árokszerű ráncok húzódnak. Az arcunk gyűrött. Mozgásunk fáradt. A kedélyünk nyomott. Hosszu volt a farsang. Bőségesen kivettük belőle részünket. De kiváltképpen tomboltunk tegnaptól mára virradó éjszaka. Mintha azután ugyanis minden mindegy volna. Mintha hushagyó kedd éjszaka után ugyanis jönne a tönk, a csőd, a pusztulás.

És lám, ránk virradt a hamvazószerda és mégsem jött a vizözön, amely elsöpörjön minket. Elherdáltuk mindenünket a farsangon és most itt állunk üres zsebbel, amelyből magunk dobáltuk ki azt, amit a mostoha gazdasági viszonyok még benne hagytak.

Mihez kezdünk? Munkához. Vissza kell szerezni nemcsak azt, amit a farsangon elköltöttünk, hanem sokkal többet is kell keresnünk. Szorgalommal, fokozott törekvéssel azon kell lennünk, hogy alkossunk, teremtsünk, gyarapítsunk. Hiszen nem ma léptünk tulajdonképpen az igazi nagybőjtbe, hanem már akkor, amikor a gazdasági krízis megkezdődött. Azon kell lennünk, hogy nemcsak a magunk helyzetén javítsunk, hanem hogy hozzájáruljunk a gazdasági helyzet javulásához. Akkor aztán — ha ezt sikerül elérnünk — a jövő farsangon nem kell kétségbeesetten belévetni magunkat a dáridóba, hogy minden mintegy, hanem azzal a tudattal, hogy dolgoztunk, mulathatunk és utána megint dolgozunk. **Én.**

— **Bocu Szevér ünnepélyes beiktatása.** Bocu Szevér miniszter, tartományi kormányzó, beiktatása ünnepélyes keretek között március vége felé lesz. Addig az összes kormányzósági ügyosztályok már berendezkedtek, megkezdték működésüket úgy, hogy a beiktatás után a kormányzás felveszi teljes tevékenységét. Bocu beiktatására Maniu Gyula miniszterelnök és Vida Sándor belügyminiszter is Temesvárra érkezik.

— **Kinevezések a bánági kormányzóságon.** A bánági kormányzóságnál a következő újabb kinevezések történtek. Albulescu György dr. jelenlegi birkisi főszolgabíró és Simu György udvarhelyi alispánt a belügyi reszortban osztályfőnöknek, Corces Szabin topánfalvai főszolgabíró irodafőnöknek nevezték ki. Besa Avram dr. abrudbányai főszolgabíró a revíziós bizottság irodafőnökévé léptették elő. Az újonnan kinevezett tisztviselők legközelebb esküt tesznek.

Modern Kölesönkönyvtár

A világirodalom legkiválóbb és legújabb könyvei főlvéve a LÖBL könyvkereskedésben.

— **Megjelentek az utcán a loesolókocsik.** Itt a tavasz, meleg van és az utcák porosak. A városi fuvartelep, amely az utcák tisztántartásáról gondoskodik, kivonultatta az utcákra a loesolókocsikat. A vörös automobilocsolók, amelyeken egyenruhás tűzoltók ülnek, végigvonultak az utcákon és mindenütt széles vizes csíkot hagytak maguk után.

— **Hamvazószerda a templomokban.** A katolikus templomokban ma délelőtt az összes miséken a papok a hamvazás szertartását végzik. A hívek odajárulnak az oltár elé és a lelkész hamuval a kereszt jelét vonja meg homlokukra annak jeléül, hogy az ember hamuból lett és hamuvá lesz. Ma kezdődik a negyvennapos nagybőjt és máától fogva a templomokban a papok a bűnbánat jeléül lila ornátust öltenek.

Berdach, Dentist

hosszu külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Műterme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Börze-u. 1.sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

— **Kisebbségi nyelven szerkesztett városi beadványok.** A város ideiglenes bizottságának tegnapi ülésén Hollinger Péter azt az indítványt tette, hogy kisebbségi nyelveken is lehessen a városhoz beadványokat intézni. Indítványát az alkotmány hetedik szakaszára alapította, amely az összes polgároknak egyenlő jogokat biztosít, egyben hivatkozott arra, hogy olyan rendelet, amely a kisebbségi nyelvek használatát tiltaná, nincsen és hogy az államnyelv mellett más városokban is meg van engedve a kisebbségi nyelv használata. Az indítvány fölött a városi ideiglenes bizottság legközelebbi ülésén dönt.

Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen **SOMOGYI-nál** Lloyd sor 11.

— **Épül a bázosi kápolna.** Egy hete annak, hogy beszámoltunk az első adományról, amely a bázosi magyar katolikusok építendő kápolnája javára a Déli Hirlaphoz beérkezett. Azóta naponta érkeztek be kisebb-nagyobb megajánlások, amelyeket emberszerető és jószívű olvasóink küldtek be. Biztosra vesszük, hogy olvasóink buzgalma nem fog lanyhulni és mire elkövetkezik a nyár, együtt lesz az összeg, amely a kápolna fölépítésére szükséges. Ma a következő újabb adományokat nyugtatjuk: N. N. 100 lei, Babuci 200 lei, P. Ibolyka 100 lei. Az eddig beérkezett adományok összege 2920 lei.

A temesvári kereskedők a magas adózás ellen. A Kereskedők Egyesülete vasárnap, március 9-én délelőtt fél-tizenegy órakor a Lloydársulat nagytermében ülést tart, amelyen állást foglal a tulságos megadóztatás ellen.

— **Az Adler-börgyár fizetésektelen-sége.** Az Adler Hermann-féle temesvári börgyár a törvényszékhez Raskó Sándor dr. ügyvéd útján kérvényben Adler tizenkilenc millió kényszeregyezségi kérelmet intézett. A lei passzívával szemben aktívának összegét hét millió ötszáz ezer leire becsüli és hitelezőinek ötven százalékos egyezséget ajánl fel, amelyet három év alatt ötven százalékos részletekben fizetné meg. Adler kifejti kérelmében, hogy a gyárat továbbra is üzemben kívánja tartani és ha mód adódik, fizetési kötelezettségének előbb is eleget tesz. A törvényszék szombaton foglalkozik a kényszeregyezségi kérelemmel.

DWEED Nőruha- és kabát-szövetek, ugyiszintén gyapju Georgettek a legnagyobb választékban a NÉPÁRUHÁZBAN Belváros

— **Elintéztett félreértés.** A monopólium hivatal majláthfalvai megbízottja és az ottani jegyző között rosszindulatú pletyka miatt félreértés keletkezett. A monopólium hivatal majláthfalvai megbízottja most annak a közlésére kér fel bennünket, hogy őt tévesen informálták és így visszavonja azt, amit ezen ügygel kapcsolatban a jegyzőről állított.

* **A Magyar Dalárda hangversenye.** A Temesvári Magyar Dalárda március 8-án tartja meg nagy hangversenyét a Tiszti Kaszinóban. A hangverseny két budapesti vendég is fellép és pedig Sándor Ibolya hangversenyénekeső és Rössler Endre operaénekes.

— **A Lloydul Roman esődügye.** A törvényszéki szünet miatt a Lloydul Roman biztosítótársaság esődügyében új határnapokat tűztek ki. Így a követelések bejelentésének határideje április negyediké, a követelések igazolása április huszonnyolcadikán kezdődik és folytatólag öt napig tartanak. A esőválasztmányt május hatodikán választják meg.

A temesvári hetipiactok árai a tavasz beköszöntével lényegesen megolcsóbbodtak. Rengeteg sok zöldség és nagymennyiségű főzelékféle kerül eladásra. A burgonya kilója 3-4 lei. A káposzta fejenként 3-6 lei. A karfiól darabja 12-14 lei. A saláta oszmoja 1.50-2 lei. A fiatal hagyma és a retek oszmoja 2-3 lei. Tavalyi hagyma kilója 3-4 lei, fokhagyma 20 lei. A tojás darabja 1.20-1.30 lei. Az alma kilója 16-18 lei. A birsalma kilója 10-12 lei. Az édes túró kilója 48 lei. A hizott liba kilója 48-50 lei.

— **Az áthelyezett erzsébetvárosi postahivatal.** Közöltük, hogy az erzsébetvárosi Telekház-téren levő postahivatalt a Posta-utcaába helyezték át. Ez az intézkedés a postaigazgatóság engedélyével történt és magyarázatát abban bírja, hogy a Telekház-téri megcsappant forgalom mellett a postahivatal ott továbbra fentartani lehetetlen volt. Az érdekelt lakosság nem szenvedett sérelmet, mert az új helyiségben a hivatal várható forgalma biztosítani fogja, hogy az Erzsébetváros nem marad esetleg teljesen postahivatal nélkül.

— **Tüzifa beszerzése.** A temesvári térparancsnokság közli a tartalékos tisztekkel, hadiözvegyekkel, hadiárvaikkal és rokkantakkal, akik a térparancsnokság útján akarják 1930. évre a faszükségletüket beszerezni, hogy legkésőbb március ötödikéig jelentkezzenek a térparancsnokságon. A szállítási költségek a jövőben a vásárlót terhelik, a vételárát két részletben kell kiegyenlíteni. Az első részlet a jelentkezésnél, a második pedig a fa átvétele alkalmával fizetendő.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Coudkatorul prin Timisoara).**

UJ KEZDEZMÉNY VÉNDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobaárainkból!

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menü kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYAR BIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ RAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálloda BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)



Minden országok kereskedői, importőrök!

Látogassa meg saját érdekében a hatalmas

Lipcsei mintavásárt

1930 márc. 2-8-ig.

(Nagy technikai és építési vásár márc. 2-12-ig, textil- és sportcikk vására március 2-6-ig.)

Ipar és nagykereskedelem várja Önt ott! 21 ország kb. 10000 kiállítója!

Kérjen azonnal bővebb felvilágosítást

Leipziger Messamt, Leipzig

vagy a tb. képviselőtől: Angerbauer Jenő, Timisoara I. Strada General Praporgescu 3. szám

A magyarság példás magatartása a temesi községi választásokon

Temesvár, március 5.

Temestorontálmegyében a községi tanácsok választása befejeződött. Öttelek községben a község új elöljárósága és tanácsa teljesen magyar. A választás eredménye a következő. bíró Bóka György, albíró Kerekes Illés, pénztáros Szabó István, tanácsstagok Szilvási Illés, Botka István, Lingli Ferenc, Bozsóki József, Zsoldos János, Magda Mihály, Szabó István, Rehák János, Talpai Mátyás és Fa Imre.

Uszentesen két lista küzdött egymással. Az egyiket a szövetséges magyarság és románság állította föl, míg a másik teljes román lista volt. A választás eredményeképpen az első lista nagy többséggel győzött, míg a második listából csupán az első három jelölt jutott be az új községi tanácsba. A választási eredmény a következő: bíró Nagy Balogh János, albíró Vass Sándor, pénztáros Dékány János, ta-

naestagok Szilágyi Imre, Hamar György, Gödér János, Ternován Imre, Pap Lajos, id. Nagy Lajos, Pintér János, Marian György, Tripan Vince és Tripan Pál.

Izgár szörénymegyei községben a magyarság példás jelét adta az összetartásnak, amelynek eredménye az, hogy a tíz tanács tag közül három magyar. A községben háromszáznegyven választó van és ezek között mindössze nyolcvan a magyar. A községi tanács három magyar tagja Szász Pál, Bitte István és Nagy Pál, Pénztárosnak Tamási Ferencet, a Magyar Párt izgári tagozatának elnökét választották meg. A község bírójá Muta Marcu, albirája Paun Marcu. Azokban a községekben, ahol a magyarság akár önálló, akár kartellált listával vett részt a szavazáson, mindenütt bejutottak a tanácsba a magyarság képviselői.

— Két leánya halt meg hat napon belül. Sulyos csapás érte a bánági magyarság egyik vezető tagját, Schreyer Zoltán pusztakereszturi földbirtokost, a Magyar Párt ottani altagozatának elnökét. Hat napon belül két kicsiny leánykáját ragadta el tőle a halál. A mélyen sujtott család iránt megyszerte általános részvét nyilvánul meg.

A szegényház lakóinak ellátása. Baran Koriolán dr. polgármester tegnap délelőtt Sagovici Sámuel dr. főjegyző kíséretében meglátogatta a városi fuvartelepet, onnan pedig a városi szegényházba ment. A polgármester a tapasztalattal meg volt elégedve és különösen elismerését fejezte ki a városi szegények ellátása fölött.

— Nagy álarcos bál Gátalján. A gátaljai Harmonia dalegylet farsangvégi nagy jelmezes és álarcos bálja a Kopornyay-féle vendéglő összes helyiségeiben a legjobb hangulatban folyt le. A fényesen kivilágított és feldíszített táncteremben a gátaljai és környékbeli intelligencián kívül nagyon sok temesvári, dettai és resicai vendég jelent meg. Színes képet nyújtott a rendező dalegylet hölgyeinek egyöntetű jelmeze. Éjféltán jelmezes verseny volt és a rendezőség által a legszebb jelmez díjazására kitűzött tiszteletdíjat Schleich Dominikné nyerte el. Az első díjat Galandauer Piri, a másodikat Papp Margit, a harmadikat Wettel Médy, a negyediket Nász Etus, az ötödiket, Kopornyay Jani kapta. Husovszky József gátaljai gyógyszerész, a Harmonia dalárda ügybuzgó elnöke ötletes előadásával kitűnő szórakozást nyújtott a közönségnek, a Harmonia dalegylet tagjai pedig énekszámokkal szórakoztatták a közönséget. Fényes nappal volt már, amikor a közönség egy szép béli éjszaka emlékével haza távozott.

— A táncórület netovábbja. Londonból jelentik, hogy Detroitban az elmúlt éjszaka befejeződött a tartóssági táncverseny, amelyen a versenyző párok százhat órán keresztül táncoltak egyfolytában. Végül is a táncórület hódolójának rendőrségi végzést kézbesítettek, amely szerint esendháborítás miatt a táncot hagyják abba. A verseny ezzel véget ért, a táncoló párok széteszlottak, a papok pedig az esetet még a templomban is kiprédikálták.

— Kedvezményes szállítási tarifa. Az államvasutak vezérigazgatósága életbe léptette az ugynevezett XI. kedvezményes tarifát. Ezt a tarifát azok a vállalatok vehetik igénybe vasuti szállításaiknál, amelyeknek nincsen meg az ugynevezett iparpártolási kedvezményük, amely olcsóbb vasuti teherszállításra jogosít. Ennek a kedvezményes szállítási tarifának igénybevétele utólagos elszámolással történik és azért azok, akik azt igénybe kívánják venni, kötelesek bankgaranciát letenni.

* A Palace-bár márciusi műsora a művészi meglepetések élénk sorozata lesz. Temesvár egyetlen intim hangulatu bárhelyiségének teljesen új attrakciói világvárosi márkát reprezentálnak. Kertész Rózi klasszikus táncosnő a Moulin Rouge tagja és produkciója magas nivót árul el. Professzor Max és Csibi mondain táncoktatók egy csapásra a közönség kedvelt száma lesz. Mindketten szintén a Moulin Rouge elismert tagjai. A Sisters Piers excentrikus táncosnők és minden műsorban kiváló nyújtanak. Simkó Böske nemzetközi táncosnő, a bécsi Tabarin kitűnő művésznője, egészíti ki a márciusi programot, amelyet elsőrendű jazz kíséri. A bemutató előadás szombat este lesz és ezzel a Palace-bár ismét újszerű vonzóerőről gondoskodott.

— Bojincáné Kulcsár Juliska holnapi hangversenye. Bojincáné Kulcsár Juliska, a csillagó hangú kiváló operaénekesnő holnap, csütörtökön este tartja egyetlen hangversenyét a Tiszti Kaszinó nagytermében. Kulcsár Juliskát zongorán Cornea Alma a temesvári zene-konzervatórium kiváló tanárnője kíséri.

— A Nyugat március elsejei száma ma megjelent. A fűzet külön érdekessége Fáy Dezső három pompás illusztrációja Babits Mihály: Dante fordításához. Az új szám tartalmából kiemeljük a következő közleményeket: Babits Mihály cikke „Erűstkor?“, Paul Vakérinek, a nagy francia költőnek a Nyugat számára átengedett híres miniatur-regénye „Egy estém Teste urral“ (Gyergyai Albert fordításában). Nagy Lajos elbesszélése „Prof. Csizmadia“, Móríc Zsigmond regénye: „A nagy fejedelem“, Gellért Oszkár, Kassák Lajos és Sági Márta versei, Somogyi Gyula színpadtechnikai tanulmánya, Gelléri Andor Endre novellája, Török Sophie kritikája Imaoka Dzsucisról „Japán“ című könyvéről, Schöpplin Aladár cikke Surányi Miklós új regényéről, Illés Endre cikke Révész Béláról, Gyergyai Albert rovata francia irodalmi aktualitásokról, Farkas Zoltán tanulmánya Sinyei Nerse Pál művészetéről, stb. A szám ára 60 lei. Negyedévi előfizetésdíj 300 lei. Főbizományos: Pallas Könyv- és Lapterjesztő Vállalat, Cluj, Strada J. Ratiu A.

— Az aradi Fortuna sportegylet álarcos bált rendezett, mely kitűnően sikerült. Az estély érdekében a következő rendezőségi tagok buzgalkodtak: Rutkay Vilmoska, Csizsár Lajos, Dlabács István, Farkas Ferenc, Grunás Károly, Germán Lajos, Rékási István, Mészáros Olga, Mayer Bözsike, Tassy Ilonka, Berán Ilonka, Philip Katóka, Raáb nővérek, Tóth Jucika, Orendi Micike, Dancos nővérek, Álgya Jánosné, Sinager Franciska, Lukuce Mancika, Hanczik Jucika, Petrán Mancika, Mayer Ilonka, Papp Annus, Avramovicz Bözsike, Kuzman Florika, Haber Onília, Tóth Bözsike, Hubeny Alfonz, Keszler Miki, Dovál Manci és Császi Bözsi. A szépségverseny győztesei Mayer Böske és Tóth Juci lettek.

* Sack-ekék és ezek alkatrészei, mezőgazdasági cikkek, tengelyek, kocsi-rugók és az összes vasárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében. Timisoara, Belváros.

Kibékültek a fehér asztalnál. Az ipartestületben a csizmadia előhagyományokhoz hiven tegnap a hushagyó villásreggelijét, délelőtt tíz órától a délutáni nyult. Az ünnepi lakomának ott különösebb színt, hogy azon a b. a. s. Béla dr., a Magyar Párt vezetője és V. l. a. d. Sándor nyugalmat teremtő, a román lista vezetője a későbbi hangulatban tértek meg az asztal mellett, holott Vlad néhány előt hevesen támadta beszédében a román listát. A lakomán több felszólalás volt, sőt Vlad nem fogadta el az ajánlatot, hogy románul beszéljen, hanem magyarul szólalt fel. Így a festmény mellett a politikai előterjesztések lettek.

Ajánlat a városnak ingatlanvételére. Kovács Antal, akinek a Rómei néhány év előtt virágzó vendégházja volt, az épületben mozi rendezte be, amely azonban nem tudott működni, mivel Kovács nem kapott engedélyt. Közben az épületet a városi építéshivatal alapítványi pénztár vásárolta meg. Az alapítványi pénztár most az épület és mozi vételére ajánlatot tett a városnak. A város részéről tegnap délután Sagovici Sámuel dr. főjegyző, Csikiu Adrián városi építész, továbbá Hollinger Péter és Reijó József városi tanácsosok megtekintették a felajánlott ingatlant és a legközelebbi tanácsülésen tesztjelentést.

Kolozsvári adófrontról. Kolozsváraz orvosok gyűlést tartottak, amelyekeseredett hangon kelték ki az adóvető bizottság tulkapásai ellen. Meghatározták, hogy az adóvető bizottságtól visszahívják delegátusaikat az adótárgyalásokon nem vesznek részt. Spatariu dr. azt indítványozta, hogy az orvosszövetség maga üljön meg és állapítsa meg az orvosok adóvetéséről szóló törvényekkel kapcsolatban a javaslatot elfogadták.

Szabásati tanfolyam. Az ipari munkaadók szindikátusának szabó szakosportja a temesvári kereskedelmi és iparkamara támogatásával férfi és női szabásati tanfolyamot rendezett. Einzinger Flórián bécsi elméleti szaktanár vezetése mellett a tanfolyam résztvevői a különböző iparosok és azok hozzátartozói között. Az ipari munkaadó szindikátus titkárnője, Csikiu Adrián (I. Jenőherceg-utca 20. I. em.) ma már nap folyamán még jelentkezések. Részvételi díj 500 lei.

Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10— Lei 10 literből kannában literje 9.— Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

Megérkezett az új érepénz. Beszélünk annak idején róla, hogy öt és tíz lei névértékű érepénzek kerülnek forgalomba. Ezek az érepénzek, amelyek világos sárga ötvözetből készülnek, nem sokára forgalomba is kerülnek. A Banca Nationala temesvári fiókja tegnap kapott az új pénzekből a legnagyobb szállítmányt. Az öt leies közteljesen új, mint a régi két koronás volt, a husz leies pedig megközelítő nagyságban az egykori ezüst öt koronás. Mindkét érepénz egyik oldalán Mihály király képe látható a hátoldalán pedig fel van tüntetve a pénz értéke.

Igen olcsón kapható

nagyobb tétel

MAKULATURA

Cím a kiadóban.

Modern parkettás kétszobás lakás,

a lakáshoz tartozó fürdőszobaberendezéssel, telefontal, iparárammal, villamos melegvíz-tartállyal, magasan antennával, kettőezer lei havi bérrel, még 2 éves szerződéssel, május 1-ére 25.000 leiért

átadó.

Ormos-utca 10, II. 25.

Rádió

Műsor:

Szerda. (Március 5.) Budapest, 9 óra 15: Katonazene. **12 óra:** Gramofonzene. **5 óra 25:** A Mándits szalonzenekar hangversenye. **6 óra 55:** Gramofonzene. **8 óra 30:** A nemzetközi műsorcsere sorozatban csehszlovák-est. **10 óra 30:** A Fejes szalonzenekar és Horváth cigányzenekarának esti hangversenye. **Bécs, 11 óra:** A Cerda-négyes hangversenye. **3 óra 30:** Hangverseny. **5 óra 10:** Gyermekezena. **6 óra:** Wagner Richard Siegfried című operájának előadása. **Breslau, 7 óra 10:** Gramofonzene. **8 óra 30:** Orgonahangverseny. **9 óra:** Hangverseny. **Berlin, 7 óra 30:** Wagner Richard Tannhäuser című operájának előadása. **Belgrád, 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** Déli zene. **6 óra:** Harmonikahangverseny. **8 óra:** Csehszlovák-est közvetítése Prágából. **10 óra 35:** Táncczene. **Bukarest, 4 óra:** A rádió zenekarának hangversenye. **5 óra:** Szórakoztató zene. **8 óra 45:** Esti hangverseny. **9 óra 15:** Könyvtári zene. **Kattowitz, 12 óra:** Déli zene. **5 óra 45:** Hangverseny. **8 óra 30:** Esti hangverseny közvetítése Varsóból. **Leipzig, 4 óra 30:** Délutáni hangverseny. **7 óra 30:** Szórakoztató zene. **9 óra:** Hangverseny. **10 óra:** Gramofon-táncczene. **Mährisch-Ostrau, 12 óra 30:** Déli zene. **7 óra:** Népdalok közvetítése Brünnből. **8 óra:** Esti hangverseny közvetítése Prágából. **10 óra 20:** Modern angol táncczene. **München, 7 óra 30:** Szimfonikus hangverseny. **9 óra:** Kamarazene. **Stuttgart, 4 óra:** Délutáni hangverseny. **8 óra:** Esti hangverseny. **9 óra:** Gerhart Hauptmann Elga című szindarabjának az előadása.

Csütörtök. (Március 6.) Budapest, 9 óra 15: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. **12 óra:** A rádió házizenekarának hangversenye. **5 óra 40:** Magyar operett-részletek. **7 óra 30:** Pongchielli La Gioconda című operájának az előadása. **10 óra 20:** Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs, 11 óra:** A Silving-négyes hangversenye. **3 óra 30:** Hangverseny. **8 óra 40:** Beaufils Medea című szindarabjának előadása. Utána szórakoztató zene. **Breslau, 7 óra 10:** Esti hangverseny. **8 óra 30:** Szimfonikus hangverseny. **10 óra 35:** Táncczene. **Berlin, 4 óra 35:** Zongorahangverseny. **7 óra 35:** Strauss Oszkár Der tapfere Kassian című operettjének előadása. **9 óra:** Részletek Schrecker Ferenc műveiből, utána gramofon-táncczene. **Belgrád, 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** A rádió zenekarának déli hangversenye. **6 óra:** Kávéházi zene. **9 óra:** Szórakoztató zene. **10 óra 15:** Táncczene. **Bukarest, 4 óra:** A rádió zenekarának hangversenye. **5 óra:** Szórakoztató zene. **8 óra:** Szini előadás közvetítése. **Kattowitz, 4 óra 20:** Szórakoztató zene. **8 óra 30:** Hangverseny. **11 óra:** Táncczene. **Leipzig, 7 óra 35:** Strauss Oszkár-est. **9 óra 10:** Busoni Feruccio Arlecchino című operettjének az előadása. **Mährisch-Ostrau, 11 óra:** Gramofonzene. **4 óra 30:** Hangverseny. **6 óra 50:** Smetana Libuse című operájának az előadása. **München, 7 óra 45:** Hangverseny. **9 óra 20:** Orgonahangverseny. **Stuttgart, 7 óra 30:** Citera-hangverseny. **9 óra:** Busoni Feruccio Arlecchino című operettjének az előadása. **10 óra:** Hangverseny.

Színház

Ma délben lesz a Déli Hírlap második ingyenes színházi jegysorsolása

Temesvár, március 5.

Ma délben tizenkét órakor lesz a Déli Hírlap kiadóhivatalában ingyenes színházjegyakciónak második sorsolása. Aldozatot hoztunk ennek az akciónak a megvalósításával olvasóink részére, akiknek ebben a mai nehéz gazdasági viszonyokban lehetővé kívánjuk tenni azt, hogy olykor mégis elmehessenek a színházba. Hetenkint tizenkét olvasónk jut így ingyenes színházi jegyhez. Amikor olvasóink egy-egy kis csapatának hetenkint lehetővé tesszük a színház ingyenes látogatását, ezzel magának a színháznak is akarunk szolgálatot tenni. Ez a szolgálat abban áll, hogy megkezdeltük olvasóink egy-egy csoportjával a színházat, megmutatjuk nekik, hogy a színház a mai körülmények között is tud jó darabokat jó kiállításban és jó

A magyar színház előadásai. Ma, szerdán este a Nóta vége című hangulatos Zerkovitz-operettet adja elő a magyar társulat. Viola Margit, Kertész Manci, Balázs István és Szendrey Misi alakítják a főszerepeket. A csütörtök estére hirdetett Baccarat előadása a péntek esti bójti szünet miatt bizonytalan időre eltolódik és a péntek estére hirdetett Katica című operett bemutatója csütörtökön este félkilenc órakor lesz. A Baccarat előadására váltott jegyeket a színház pénztára becsereéli vagy a Baccarat későbbi elő-

előadásban színre hozni. Ennek aztán valószínű következménye az lesz, hogy akik egyszer nyert ingyenes jeggyel elmentek a színházba, nem fogják sajnálni az áldozatot máskor és a maguk pénzén is kedvük lesz színházba menni.

Ma délben kioszolunk két darab elsőrendű, két darab másodrendű, két darab harmadrendű zsölyét, főnyereménynek pedig egy elsőrendű páholyt. Holnap reggel megjelenő számunkban fogjuk az eredményt közölni. A nyertesek a jegyutalványokat a Déli Hírlap szerkesztőségében átvehetik és azokat a színház nappali pénztáránál bármelyik napon tartandó előadásra — még premierre is — becserelíhetik. A mai sorsoláson érdeklődő előfizetőinket is szívesen látjuk.

adására érvényesíti. Szombaton délután félöt órakor ifjúsági előadás lesz mozihelyárrakkal, amikor a Kisértetek című dráma előadása lesz. Szombaton este lesz a Juliusi éjszaka című szenzációs vígjáték bemutatója.

Leszállították a színház napi bérét. Szendrey Mihály szinigazgató beadványt nyújtott be a városhoz, amelytől kérte a színház bérének mérséklését. Az igazgató hivatkozott nagy költségeire és arra, hogy a közönség a tavaszi szezon beálltával nem látogatja úgy a színházat, mint télen. A vá-

MA SZERDÁN DÉLBE

van a Déli Hírlap kiadóhivatalában a

SORSOLÁS

melyen előfizetőink között kioszolunk a magyar színház bármely előadására, premierekre is, érvényes

EGY PÁHOLYT HAT ZSÖLYEJEGYET

ingyen nézhetik meg a társulat bármelyik előadását a nyertesek.

Minden héten színházjegysorsolás!

ros ideiglenes bizottsága tegnap tartott ülésén foglalkozott Szendrey Mihály kérelmével és úgy döntött, hogy a napi színházi bérletet 5000 leire felére, vagyis 2500 leire szállítja le.

Folynak a benevezések a színház tartandó műkedvelői versenyre. A mesvári és bánági műkedvelői csapatok között érdeklődést váltott a színházban március 11-én kezdődő műkedvelői verseny. A munkástelepi és a Besseney-telepi gárdák neveztek elsőnek. Harmadiknak következtek tegnap a Gyárvárosi Katolikus Állami Egyesület gárdája, amely a társaság kapitány operett második feladásával vesz részt a versenyben. A sicsai Magyar Olvasókör és a Krieger-telepi magyarpárti gárda benevezés most van készülöben. A bejelentésük alapján határideje március 8-án le, a Műkedvelők Szövetségének kérésére, a G. a. z. d. a. István utca 8. számú helyen a Jenőherceg-utca 8. számú az első emeleten.

Heti műsor:

Szerdán este félkilenc órakor: Nóta vége.

Csütörtökön este félkilenc órakor: Katica.

Pénteken szünet.

Szombaton délután félöt órakor: Kisértetek.

Szombaton este félkilenc órakor: Juliusi éjszaka.

Vasárnap délután négy órakor: Huzd rá cigány.

Vasárnap este félkilenc órakor: Törött a hegedűm.

A boksánbányai színház műsora

Szerdán este félkilenc órakor: Nász éjszaka.

Csütörtökön este félkilenc órakor: Amerika.

Pénteken este félkilenc órakor: Baba.

Szombaton este félkilenc órakor: Utolsó Verebely-lány.

Vasárnap este félkilenc órakor: Mit szerez a fehér akác.

Közgazdasági hírek

A londoni tőzsde fekete napja. A londoni jelentés szerint a tőzsdének a múlt heti fekete napja volt. Az árfolyamokban páratlan zuhanás következett. A gramofonrészvények összértéke harminckilenc millió fontról tízmillióra zsugorodott. A Courtauld és United Molasse Comp. papírjai már fél óra alatt három millió fontot veszítettek.

A kormányzás pénzügyi osztálya a bánági kormányzás pénzügyi osztálya Taranu Viktor vezetésével ügyelő osztályfőnök vezetése mellett megyeháza első emeletén, a volt megyei számvétség helyiségeiben megberendezkedett és ma megkezdte működését. Taranu vezetésével ügyelő a napokban osztja be a munkarendet a tisztviselői kar között.

A budapesti tőzsde jegyzése (Március 5.) Leszámitolóbank 85, Kereskedelmi Bank 107,0, Angol Magyar Bank 81,0, Magyar Helyi Bank 75,5, Pesti Hazai 182,0, Drasche 15, Csáky-Prackfalvi 5,0, Urikányi 122, Rima 82,0, Salgó 46,1, Általános Köszén 645,8, Beocsini —, Nasici —, Spodium —, Szikra —, Ganz 98, Magyar cukor 116,0, Délcukor 107, Lipták —, Egis 15,0, Nova 28, Temesvári Szeaz —,0, Temesvári Sör —,0.

Próhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag öt lei. Legkisebb apróhirdetmine lei, álláskeresőknek tíz husz lei. A hirdetési díj mindegyes esetben előre fizetendő. Vétőnk abban a kedvezményes-szükségnek, hogy az utolsó előtti nyugta felmutatása ellenében avonkint egyszer díjmentesen írtnek egy tíz szóig terjedő hirdetését.

Igazi jósnő
megmondja multját, jelenét jövőjét, tanácsokkal szolgál, a csalás, minden beteljesedik. Éklődők forduljanak bizalomhozám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Idékieknek levélben is. Vlaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Alkalmazás

Jólelkű
s (lehetőleg hívő) keresztény gyót, aki a gyermekápolásban gyá, keresek két kis gyermek mellé. kiadóban (99)

Tanonc
etik Recta cégnél. (733)

Józanéletű kocsi
tízhatót, 30-35 év körül, keresek városban. Cim a kiadóban. (728)

Keresek
ra tisztességes kifizető mindenest kiadóban, (736)

megbízható kertész segéd
 kertészet önálló vezetésére ben kerestetik. Jelentkezni d. u. óra között. Ill., Korona-utca 15. (674)

Allást keres

Megbízható asszony
mes állást keres. Érdeklődi: I., György tér 4, házmesternél. (727)

Segédjegyző
tett, nős, 20 évi gyakorlattal, ki zsi iroda önálló kezelését vállal a román, magyar, német nyel-ja, azonnali belépéssel alkalma-eres. Cim: Demeter Ludovic, tint (Jud. Arad). (697)

Beteg mellé
gyermekhez ajánlkozik komoly örösmarty-u. 2. Mosoda. (730)

Adás-vétel

Családi ház
kerttel eladó. Ill., Mezősor 20-a. (720)

Eladók
áron különböző butorok, füg-ak, szőnyeg, lámpaernyők stb. ger, Farkas-u. 14. (725)

Veszek
ált, de jókarban levő konyha-eket. Ajánlatokat, Konyhaedény" re a kiadóba kérek. (651)

Gyermekágy
gy gyermekocsi eladó. IV., Pa-u. 14. (721)

Családi ház
baduló lakással jutányosan eladó. város, Mezősor 13-B. (694)

Smith-Premier írógép
állapotban eladó. Mühle Vilmos-1, I. 3

Világos háló
használt Singer varrógép, székek k, Ill., Tirol-u. 64, udvarban. (719)

Szép családi ház
Bessenyei-telep, IX. u. 44. (692)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 54. folytatás —

A falubeliek nyíltan tüntettek a nemzetiségi jelölt mellett. Nemesak odahaza cselekedték ezt, ahol az egésznek nem sok értelme volt, mert mindnyájan egyetértettek és nem okoztak vele senkinek sem bosszúságot, hanem megeselekedték azt a gyári községben is. Amikor hetivására, vagy valami hivatalos dologban a községben jártak, meg-megálltak a főszolgabíró, vagy a gyárigazgatóság épülete előtt és harsányan elkiáltották magukat:

— Abcug Huszár Károly!

Nem elégedtek meg azonban azzal, hogy abcugolták a kormányparti jelöltet, hanem még sokkal hangosabban éltették az ellenjelölt nevét, hogy csak úgy zugott az utca.

A főszolgabíró intézkedésére a rendőrség lefogott közülük néhányat és azokat utcai esendhaborítás címén egy-két napig zárva tartotta, azonban ezzel nem volt még elintézve a dolog. Akadtak még mindig a faluból vakmerő legények elég számmal, akik most már csak azért jöttek be a gyártelepre, hogy ezt az utcai esendhaborítást megismételjék.

Katolnai Béla főszolgabíró azt a tanácsot adta a gyári igazgatóságnak, hogy próbáljon ezekkel a karakán falusiakkal ismét megegyezni. Hiszen ezt akarta maga az igazgatóság is. Csak még éppen azon tanakodtak, hogyan csinálják meg a dolgot, de úgy, hogy a huncut falusiak ki ne foghasanak rajtuk és az utolsó pillanatban mégis csak az ellenjelöltre szavazzanak. Ugy képzelték a dolgot megoldani, hogy a szavazatok díját nem adják ki előre, mint máskor, hanem csak utólagosan.

Ezekkel a falusiakkal Balan Máté főerdőr tudott leginkább bánni. Azért az igazgatóság kellő utasítással megint csak őt küldte ki a faluba tárgyalni.

Amikor a falu szélén feltűnt a főerdőrnek fehér foltokkal tarkázott vörösbarba lova, amelynek tetején a kövér Balan olyan rátartóan ült, mint valami hadvezér, hamarosan összefutottak a falusiak. Várták már az igazgatóság megbizottját. Tudták, hogy az most se fog elmaradni.

Balan Máté lóhátról vigan köszöntgetett mindenfelé. Egyenesen a község házára lovagolt. Most már azonban csak lépésben jártatta a lovát, hogy a falusi emberek kényelmesen mögötte jöhessenek. A község háza udvarán leugrott a lóról és odakötötte azt egy eperfához. Aztán mint régi jó esmerős sorra kezelt a falu kolompósaival. Előbb végig kérdezgette őket, hogyan szolgál az egészségük, mit csinál a feleségük és a családjuk és csak aztán tért át a dolog velejére.

— Emberek, választás lesz megint.

— Az ám, dobolták a faluban, — válaszolt egy hórihorgas öreg paraszt,

aki a többiek nevében vitte a szót, akik minden megszólására csak bólgattak, vagy helyeslően morogtak.

A kormánynak a jelöltje Huszár Károly, — folytatta Balan.

— Hallottuk.

— A lakosság már mindenütt elhá-tározta, hogy erre a jelöltre fog szavazni, mert az mindenkinek csak jót akar.

— Jót akar a gyárnak, de nem nekünk.

— Nektek is, a falusiaknak is, mert meg fogja csinálni, hogy minden gazda maga főzhessen a kisüstön pálinkát.

— Most is főzhet, ha a finánc meg nem fogja.

— De akkor majd nem kell félni a finánetól, mert lesz törvény, amely ezt nektek megengedi. De persze, ez a törvény csak akkor lesz, ha ti is velünk együtt Huszár Károlyra szavaztok.

— Hát szavazhatunk.

— Tehát megígéritek, hogy részavaztok?

— Mondom, hogy részavazhatunk éppen.

— Jól van, tudom, hogy akartok valamit az igazgatóságtól. Rendben van. Az igazgatóság jó szívvvel van irántatok és hajlandó nektek az uradalmán bérletet adni, vagy olesó fát az erdőből.

— Jó lesz ez is, a bérlet is és a fa is, de ha elmarad, az se baj.

— Látom, hogy nektek más kell. Hát ki vele. Mit akartok azért, hogy velünk együtt szavazhattok.

— Hát azt akarjuk, — mondta általános esend közepette a főszóvivő — hogy tőlünk is váltsák meg a szénjogot.

— Ugy van, — zugott rá egyszerre az egész falu, — tőlünk is váltsák meg a szénjogot.

Ez a szénjogmegváltás az egész környékben már folyamatban volt. A gyár bányamérnökei megállapították, hogy a vállalat uradalmi közé ékelődő parasztbirtokok alatt gazdag szénterületek vannak és a saját szénterületei is csak úgy érnek valamit, ha a törpe birtokok alatt levő szénrétegeket is kibányászhatják. Erre aztán megindították a mozgalmat a környékbeli falvakban, hogy a parasztoktól a szénkitermelési jogot megváltásák. Természetesen ezt úgy igyekeztek megcsinálni, hogy minél kevesebb költségbe kerüljön és az igazgatóság haszna minél nagyobb legyen. Csak hogy a parasztoznak is volt magukhoz való eszük. Igyekeztek a szénjogért minél nagyobb összegeket kiverekedni. Voltak azonban olyanok is, akik semmi pénzért nem voltak hajlandók átengedni a bányajogot. És akkor lépett akcióba először a köz-igazgatás, utána maga a gyár igazga-

tósága. A közigazgatás részéről a jegyzők kezdték meg a kapaoitálást azzal, hogy rámutattak arra, milyen jó lesz, ha majd a bányászati jogért, amelyet maguk ugysem gyakorolhatnak, pénzt kapnak, esetleg eserefordet is, ha ellenben nem adják el a jogot, abból rájuk nézve csak baj háramlik, mert dupla adót kell ezentul fizetni, mivel a szénét megadóztatják akkor is, ha csak ott fekszik a föld alatt. (Folyt. köv.)

Ford teherkocsi
jókarban olcsón eladó. Motormalom, Medves. (712)

Asztali tüzhely
olcsón eladó. Ill., Kaszáló u. 4. (666)

Komplett cséplőgarnitúra
jutányosan eladó. Katin Ivan, Recas. (729)

Karikahajós varrógép
egész új, eladó. Ill., Király-utca 117, Bicskeiné. (731)

Ingyen nem kaphat jó rádiót, de olcsón Káldornál Szentgyörgy-téren vehet.

Lakás

Kiadó
szép, nagy utcai lakás: egy szoba, konyha, kamrával márc. 15-re. Bővebbet: Mühle Vilmos-u. 24-a. (726)

Két 2 szobás
lakás kiadó, az egyik azonnalra vagy 15 ére, a másik ápr. 1-re. Érdeklődni: Ill., Gyáruvar-u 11, háztulajdonosnál.

Két egyszobás
konyhás lakás áprilisra kiadó. Schibek, Erzsébetváros, Király-u. 65. (723)

Belvárosban
keresünk egy szobás lakást ápr. 1-re esetleg május 1-re két szobás részére. Ajánlatok „Csendes lakó” jellegre kéretnek (710)

Lakást
két szobásat, vagy egy szobásat május 1-re keresek. Cimeket „Rendes lakó” jellegre a kiadóba kérek. (734)

Egy szobás lakás
ápr. 1-re kiadó. Ill. ker., Temető-u. 20. (732)

Különféle

Elveszett
vasárnap d. e. a C. F. R. raktártól a ref. templom és Bem-u. 10. szám között egy pecsétgyűrű D. L. betűvel. Becstületes megtaláló vagy nyomravezető jutalomban részesül. Bem-u. 10, L. em. 18. (724)

Bérlőket szerzünk
kiadó lakásokra, üzletekre díjazás nélkül. Házaladást és vételt szerény díjazásért közvetít „Tivoli” ügynökség. Belváros, Hunyadi u. 5. (709)

Szentgyörgy-tér 4
Nagyobb műhelyhelyiség március 15-re kiadó. (715)

Férfi kabátokat
legújabb divat szerint készíti Bóviz Tamás, Bessenyei telep I. u. 7. (561)

Cserépkályhák
átrakását és tisztítását szakszerűen végzi Gyenes, Ujszabadfalva, XVII. utca 10. sz. (562)

ÉRTESETÉS
Külföldi utamról visszaérkezve, felhívom a hölgyközönség figyelmét elsőrendű női divatszalonra, ahol angol és francia munkákat készítünk a legolcsóbb reklámáron. Szakszerű vezetés! Elsőrangú munkaerő.
Virág, női divatszalon
Dózsa-utca 11.

Szép helyiség
fűszerkereskedésre berendezve, berendezéssel együtt bérebeadó. Bővebbet: Ill., Str. Petru Tegle 2, II. 8, délutánonként. (735)

Magas jutalékkal

laparusítók felvétetnek a



kiadóiban.

Déli Hírlap

CSÜTÖRTÖK
1930 MÁRCIUS 6

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉS

A Polgári Takarékpénztár helyzete a betétesek bizottságának megvilágításában

Temesvár, március 5.

A Polgári Takarékpénztár betétesei tegnap ismét értekezletre jöttek össze és mintegy háromszáz betetővő feszült érdeklődés között várta, hogy a kiküldött bizottság miként számol be eddig végzett munkájáról. Rendkívül izgatott hangulatban kezdődött az értekezlet, amelyen a betétesek bizottsága Gábor Liviusz dr. vezetésével teljes számban megjelent. Az Elite-kávéház és étterem zsufolásig megtelt ideges emberekkel, amikor Gábor Liviusz dr. a tanácskozást megnyitotta.

Rövidesen rámutatott arra, hogy a bizottság a betétesek január huszonkilencedikén megtartott ülésének határozatából kifolyólag felülvizsgálta a bank ügymenetét és most jelentést kíván tenni tapasztalatairól. A beszámoló szerint a bizottság két feladatot kíván megoldani.

Először a Polgári Takarékpénztár vagyoni állagát vizsgálta felül és kutatta azt, hogy van-e remény a betétesek pénzének visszafizetésére.

A második kérdés az, kínálkozik-e mód arra, hogy a kényszerjegyzésben felajánlott három évnél rövidebb idő alatt és nagyobb kamattal kapják vissza pénzüket. A bizottság összehívotta a szükséges adatokat és megállapította, hogy a betétesek pénze száz százalékos erejéig fedeztetni biztosított. Meggyőződése az, hogy a három évnél lényegesen rövidebb idő alatt azonban a betéteket visszaadni nem tudják, mivel a kihelyezett pénzeket mobilizálni nem lehet.

Közbeszólások: Sok idő! Miért kell addig várni?

A jelentés szerint a bank valamennyi adósát nem lehet egyszerre fizetésre kényszeríteni.

Attért ezután a jelentés a bank üzleteinek vitelére és megállapítja, hogy inkorrekt üzletvezetés nem történt, de könnyelmű kihelyezések voltak.

Közbeszólás: Elég ez! Szabad más pénzt könnyelműen kihitelezni?

A jelentés ezután felveti azt a kérdést, hogy a bank 15-20 százalékkal kamatoztatja a pénzt és mégis csak

hat százalékosat kíván a betéteseknek fizetni.

Egy izgatott hang: Mit csinál a bank azzal a pénzzel, amit az adósok eddig már befizettek? Tessék kifizetni a betéteket!

A 15-20 százalékos kamatozás az

Mi a teendő a siker érdekében?

Végül a betétesek bizottsága utal arra, hogy kollektív fellépésre van szükség a siker érdekében és ezért azt az ajánlatot teszi, hogy mindazok a betétesek, akik a bizottság munkájához és javaslatához esatlakoznak, az intézetben adják le betétkönyveiket: Ezen eljárás szükséges, hogy a kényszerjegyzésnél a 66 százalékos többséget biztosítani lehessen és a betétesek védelmében egyöntetű lépéseket lehessen továbbra is tenni.

Chirilovici Pál nyugalmazott főszolgabíró felvilágosítást kért arra

esetleges veszteségek fedezésére szolgál, hogy így még biztosabb legyen a száz százalékos kielégítés. Egy betetővő izgatottan felugrik és hangosan kiabál:

— Micsoda veszteségekről beszélnek maguk?

vonatkozólag, hogy milyen veszteségek érték a pénzügyintézetet.

Gábor Liviusz elnök hangoztatja, hogy

a bank vezetősége bizony könnyelműen helyezte ki nagyobb összegeket és ezeknek egy részét nem lehet behajtani.

Ezt kell esetleges veszteségek alatt érteni. Nyugalmat kér a kényszerjegyzés lebonyolításához, mert izgatottság és türelmetlenség esetleg olyan helyzetet teremthetne, amely az intézetet esődbe kergethetné.

Szanálás lehetősége fuzióval

Braun Zsigmond dr. ezután kilátásba helyezi, hogy rövidebb idő alatt is sikerül a betétesek pénzét visszafizetni, mint a kikötött három esztendő.

Amikor a kényszerjegyzési tárgyalás napja elkövetkezik, március tizenyoleadikán, már tizenegy millió lei lesz együtt és így a betétek tíz százalékát ki lehet fizetni.

Utal arra, hogy az intézetnek esetleg

más bankkal való fuziója során a kis betéteseket nyomban ki lehet fizetni, a nagyobb betéteseket a fuzionált pénzügyintézet veszi át és ezeknek új betétkönyveket ad ki. Ehhez azonban békés és türelmes hangulat kell.

Ifj. Kálmán Béla tisztában van azal, hogy a bizottság hálátlan szerepre vállalkozott, mert esetleg gyanúsítások is érhetik. Azonban látja, hogy feladatát becsülettel oldja meg. Kéri a

bizottságot, folytassa a munkát mindaddig, amíg a kényszerjegyzés eljárás teljes befejezést nem nyújt. Biztosítsa a bizottság magának a jövőre is, hogy amennyiben a vizsgált betétesek hamarabb is eszközölköznek, abban az irányban kellő lépéseket tegessen.

Wolff Mór kérdezi, hogy tudunk-e megmondani hány betétese van?

— Ezerhatszáz betétes van és százhusz millió lei betéttel rendelkezik.

Wolff indítványozza, hogy azt a tizenegy milliót, amely már egybegyűlt, a huszonötezer lejig terjedő betéteseknek fizessék ki.

Ezt a kijelentést heves ellentmondások kísérték.

Wolff szerint ezzel a betétesek lenégyen tömege elesnek és a továbbiakban esendesebb likvidálás várható. Végül azt szeretné, hogy a betétesek havi egyenlő részletekben fizessék vissza.

A bizottság szerint a törvény nem ad módot, mert senkit nem lehet más betétes rovására előnyben részesíteni.

Rothbart Jakab ezután felveti a bizalmi kérdést. Schönfeld Dezső felszólalása után Teynor mérnök kérdezi, hogy nem történt-e közbizonytalanság a fizetésekkel?

A bizottság ezt határozottan kétsébe vonta és Maître Jean szavai után Gábor Liviusz elnök megállapítja, hogy

az értekezlet tudomásul vette a bizottság eddigi működését és megbizta továbbra is az ügyek vezetésével.

Végül indítványára a betétesek bizottságot Várnay Elemér dr. és Braun Zsigmond dr. új tagokkal tizenöttagúvá egészítették ki, mire az értekezlet végzett.

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár ill., Dózsa-utca 4.

Lugoson

ugyanabban az időben jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvároton

Feladó kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bányai Nyomda Részvénytársaságánál, Timişoara.